Постнова Светлана Алексеевна,
учитель русского языка и литературы
МБОУ гимназия № 67

Международный сетевой проект

Участники проекта: учащиеся 8- 9 классов МБОУ гимназия № 67 г. Нижний Новгород, Россия и учащиеся Международной школы иностранных языков г. Цзинань КНР

««Без пословицы речь не молвится»

2014 – 2015 учебный год

Гений, дух, характер народа
проявляются в его пословицах
Ф.Бэкон

Аннотация проекта:

Язык и культура тесно связаны друг с другом. Язык - важная часть культуры и ее носитель. Вся культурная деятельность, культурное творчество и культурное развитие не могут отделиться от языка, язык является одной из важных форм наследия и развития культуры. Каждый язык является зеркалом национальной культуры. Пословицы и поговорки отражают особенности характера, мировосприятия разных народов.

Сегодняшние школьники – это те, кто завтра будут творить историю. Будущие дипломаты, ученые, политики, общественные деятели, получая неоценимый опыт международного сотрудничества, могут лучше понять ровесников из других стран, устанавливают тесные контакты со сверстниками.

Уважаемые педагоги и учащиеся! Предлагаем вам принять участие в сетевом проекте «Гений, дух, характер народа проявляются в его пословицах».

Цели: содействовать созданию в гимназии единой коммуникативной образовательной среды через вовлечение обучающихся в активную деятельность по изучению, сохранению и трансляции русской культуры и принятие особенностей культуры других народов.

Задачи:

- повышение интереса к углубленному изучению русского языка, культуры, истории;
- повышение интереса к углубленному изучению иностранных языков, культуры, истории;
- популяризация русского языка, являющегося национальным достоянием России и важным элементом российской и мировой культуры;
- формирование гражданской идентичности обучающихся;
- популяризация русского языка и культуры за рубежом через сотрудничество со школами-партнерами и личные контакты.

Автор, инициатор проекта:

Постнова Светлана Алексеевна, учитель русского языка и литературы МБОУ гимназия № 67

Координатор проекта:

Истомина Татьяна Викторовна, учитель информатики МБОУ гимназия № 67

Предметная область: русский язык, китайский язык, информатика.

Участники проекта: учащиеся 8- 9 классов МБОУ гимназия № 67 г. Нижний Новгород, Россия и учащиеся Международной школы иностранных языков г. Цзинань КНР

Этапы и сроки проведения: октябрь 2014 – декабрь 2014гг.

Здравствуйте, уважаемые гости! Приглашаю вас принять участие в проекте, посвященном русскому и китайскому фольклору.

Этап 1.

1 этап – Регистрация участников проекта с 01.10 по 15.10.2014

Для участия необходимо зарегистрировать свою команду по ссылке:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe69HuxKoGw8c6TXk8nT03gr1jv01gMCxpH_dt2b1nKVkfOcw/viewform?c=0&w=1

2 этап – «Просто ЗДРАВСТВУЙТЕ»

3 этап – «Без пословицы речь не молвится»

4 этап – «У самовара»

Рефлексия.

Технические требования к оформлению работ:

Выполненные задания необходимо отправить по адресу: shahimat707@gmail.com

Этап 2

Посмотрите презентацию, пройдя по ссылке.

https://drive.google.com/open?id=12XSDCVuDw_b8590e-yUDv-y29u2tI_CL

Ответьте на вопросы:

1.Как приветствуют друг друга в Китае и в России?

2.Как произошли слова-приветствия и что они обозначают?

3.Произнесите и запишите слова- приветствия по-русски и по-китайски.

4.Игра «Собери слово».

Ответы можно оформить с помощью Microsoft Word и отправить по адресу: shahimat707@gmail.com до 30.10

В русском языке слово «здравствуйте» происходит от слова «здоровье», таким образом мы желаем здоровья человеку, с которым разговариваем.

В китайском языке приветствие звучит как «你好» (nǐ hǎo), что в буквальном переводе означает «ты хорошо». То есть говорящий с Вами человек желает, чтобы всё с Вами было хорошо. Отвечать на это следует таким же словосочетанием, «你好»(nǐ hǎo).

Чтобы лучше понимать друг друга, мы изучаем языки наших народов.

Этап 3

Без пословицы речь не молвится.

Посмотрите презентацию, пройдя по ссылке:

https://drive.google.com/open?id=18OE0d42Zm3ZgTilaZtyDhY2ni4SFYGrX

1. Узнайте пословицу по картинке.
2. Запишите её на своём языке, кратко объясните.
3. Подбери похожую пословицу на другом языке.

Ответы можно оформить с помощью Microsoft Word или PowerPoint

и отправить по адресу: shahimat707@gmail.com до 20.11

Наблюдая из века в век различные жизненные явления, народ обобщал их, выделял в них самое характерное, самое типичное – свои наблюдения выражал в точной и сжатой словесной формуле пословицы или поговорки. В этих кратких афоризмах народ передавал свои знания и опыт, накопленный веками, следующему поколению.

«Пословица – это краткое изреченье, поученье в виде иносказанья или в виде житейского приговора. Пословица есть соль языка народной речи. Она не сочиняется, а рождается сама. Это ходячий ум народа. Пословица может переходить в поговорку или простой оборот речи».

Пословицы и поговорки – великая народная мудрость. Никто не знает, когда возникли пословицы. Несомненно, лишь одно: они идут от далеких времен и сопутствуют народу на всем протяжении его истории. Пословицы – это крылатая мудрость народа. Едва ли найдется такой человек, который не пользуется мудрыми изречениями. Недаром говорится: „**Без угла дом не строится, без пословицы речь не молвится**".

Этап 4

Объясните разницу между китайским и русским самоваром.

Ответы можно оформить с помощью Microsoft Word или PowerPoint и отправить по адресу: shahimat707@gmail.com до 10.12

Этап 5 Рефлексия.

Посмотрите Итоговую презентацию, пройдя по ссылке:

https://drive.google.com/open?id=1py5XHBO_9hW17hTb-fRQAnOTziipUmgp

Ответьте на вопросы анкеты:

https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc8x6jPCI0rnUfMsX4zBL3KUN-MURguQXsG_AzOyDMK17M1RQ/viewform?c=0&w=1

Участники проекта

1. МБОУ гимназия № 67 Московского района г.Нижнего Новгорода

1. Баландина Мария
2. Рябов Виктор
3. Суханова Валерия
4. Земскова София
5. Матвеев Егор
6. Романов Вячеслав
7. Бабанова Полина
8. Хромова Алена
9. Левшина Ксения
10. Корельская Юлия

2. Международная школа иностранных языков г. Цзинань КНР

Школьники русского языка восьмого класса

Цзинанской школы иностранных языков

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

Порядок □□	Имя и фамилия □ □	Пол □□	Возраст □□	Электронный ящик □□□□
учетельница	Наташа □□□	женский □	39	xusunbao@mail.ru
1	Саша □□□	мужской □	14	duyuhan@mail.ru
2	Миша □□□	мужской □	14	Gugeta2339@mail. ru
3	Антон □ □	мужской □	14	andon2340@mail. ru
4	Толя □□□	мужской □	14	Tolia2341@mail. ru
5	Коля □□□	мужской □	14	Coria2342@mail. ru
6	Володя □□□	мужской □	14	zhangtianyu@mail. ru
7	Витя □□□	мужской □	13	victor2344@mail. ru
8	Ира □□□	женский □	14	Yila2345@mail. ru
9	Катя □ □	женский □	14	kajia2346@mail. ru
10	Сьета □□□	женский □	13	songyuli@mail. ru
11	Лена □□□	женский □	14	wangzihan@mail. ru
12	Софья □□□	женский □	14	Sophia2350@mail. ru
13	Оля □□□	женский □	14	olia2351@mail. ru
14	Вера □ □	женский □	14	Vera2352@mail. ru